



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 03 ATEX 1230

- (4) Gerät: Blitzleuchte Typ dSF
- (5) Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen mbH
- (6) Anschrift: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Österreich
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 03-13381 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997

EN 50018:1994

EN 50019:1994

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx de IIC T6**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 23. Januar 2004

Im Auftrag

Dipl.-Phys. U. Völkel



(13)

Anlage

(14)

EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Blitzleuchte vom Typ dSF besteht aus einem abgeschlossenen Raum für die Blitzröhre mit Steuermodul in der Zündschutzart "d" Druckfeste Kapselung und einem Anschlussraum konstruiert in der Zündschutzart "e" Erhöhte Sicherheit.

Die detaillierte Beschreibung, technische Daten und zugehörige Unterlagen sind in den Prüfungsunterlagen als Anlage zum Prüfbericht festgelegt.

Zulässiger Umgebungstemperaturbereich: -20 °C bis +40 °C

(16) Prüfbericht PTB Ex 03-13381

(17) Besondere Bedingungen

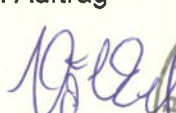
keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch die Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 23. Januar 2004



Dipl.-Phys. U. Völkel



1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

Gerät: Blitzleuchte Typ dSF
Kennzeichnung:  II 2 G EEx de IIC T6
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Anschrift: Perfektastrasse 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

- Umstellung auf neue Normgenerationen
- Erweiterung auf den Einsatzbereich in Staub

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

EN 60079-7:2007

EN 61241-0:2006

EN 61241-1:2004

Prüfbericht: PTB Ex 08-18190

Die Kennzeichnung des Gerätes ändert sich nach:

 II 2 G Ex de IIC T6

 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 12. September 2008




Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



2. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

Gerät: Blitzleuchte Typ dSF und Typ dSD
Kennzeichnung:  II 2 G Ex de IIC T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Anschrift: Perfektastraße 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

- Erweiterung des elektrischen Innenaufbaus um das Modul „Monitoring“
- Verdoppelung der Anschlussklemmen mit neuer Belegung
- Einsatz einer High-Power LED (weiß) der Fa. Osram

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006
EN 61241-0:2006

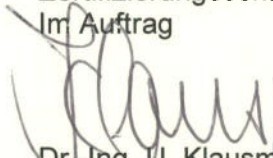
EN 60079-1:2004
EN 61241-1:2004

EN 60079-7:2007

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 09-19065

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 20. März 2009




Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



3. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

Gerät: Blitzleuchte Typ dSF und dSD
Kennzeichnung:  II 2 G Ex de IIC T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Anschrift: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

- Erhöhung der Umgebungstemperatur auf +55 °C → T5 bzw. T 95°C (nicht die LED-Varianten)

Dadurch ändert sich die Kennzeichnung wie folgt:

 II 2 G Ex de IIC T5, T6

 II 2 D Ex tD A21 IP66 T95 °C, T80 °C

- Verringerung der Umgebungstemperatur auf -40 °C bzw. -55 °C
- Erweiterung der Blitzleuchte um die Variante 115 VAC ± 10 % mit 15 Ws

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

EN 60079-7:2007

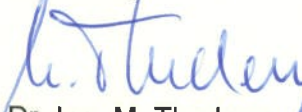
EN 61241-0:2006

EN 61241-1:2004

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-10107

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 27. Oktober 2010


Dr.-Ing. M. Thedens
Oberregierungsrat





Seite 1/1

4. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

Gerät: Blitzleuchte Typ dSF und dSD
Kennzeichnung:  II 2 G Ex d e IIC T5, T6
 II 2 D Ex tD A21 T95 °C, T80 °C IP66
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Anschrift: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

- Erweiterung des LED-Helligkeitsbereiches und teilw. Änderung des Wellenlängenbereiches
- Verwendung eines Atmungsstopfens
- Erweiterung der unteren Umgebungstemperatur auf -55 °C.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 11-11175

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 21. September 2011




Dipl.-Phys. U. Völkel



5. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

Gerät: Blitzleuchte Typ dSF und dSD
Kennzeichnung:  II 2 G Ex de IIC T5, T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T95, °C T80 °C
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Anschrift: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009

Aufgrund der Anwendung der vorgenannten Normen ändert sich die Kennzeichnung in:

 II 2 G Ex d e IIC T5, T6 Gb
 II 2 D Ex tb IIIC T95 °C, T80 °C Db

Prüfbericht: PTB Ex 12-12271

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 15. Januar 2013




Dipl.-Phys. U. Völkel



6. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1230

Gerät: Blitzleuchte Typ dSF und dSD
Kennzeichnung:  II 2 G Ex d e IIC T5, T6 Gb
 II 2 D Ex tb IIIC T95 °C, T80 °C Db
Hersteller: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Anschrift: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Österreich

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Nennspannung und -strom auf dem Typenschild und in der Betriebsanleitung ändern sich wie folgt:

Typ Type	Nennspannung Rated voltage	Stromaufnahme Rated current I _{max}	Protection	
			F1	F2; F3
dSD	48 VDC	800mA	T 1A	Rated cut-off temperature 136°C
dSF	48 VDC	500mA	T 1A	Rated cut-off temperature 102°C

Die detaillierte Beschreibung, technische Daten und zugehörige Unterlagen sind in den Prüfungsunterlagen als Anlage zum Prüfbericht festgelegt.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009

Prüfbericht: PTB Ex 13-13045

Zertifizierungssektor Explosionsschutz

Braunschweig, 28. August 2013

Im Auftrag


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



This is a translation from the original german ATEX certificate (attached)

Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin

PTB logo

(1) TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



(2) – Directive 94/9/EC –
Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres

(3) EC type examination certificate number
PTB 03 ATEX 1230

(4) Equipment: Flash lamp type dSF

(5) Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

(6) Address: Siebertgasse 24, 1120 Wien, Austria

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential test report PTB Ex 03-13381.

(9) The Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN 50014:1997 EN 50018:1994 EN 50019:1994

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2G EEx de IIC T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:
Dr.-Phys. U. Völkel seal

Braunschweig, January 23, 2004

(13) Schedule

(14) EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230

(15) Description of equipment

The flash lamp type dSF is composed of a closed compartment for the xenon tube with control module designed in the type of protection "d" flameproof enclosure and a terminal compartment designed in the type of protection "e" increased safety.

The detailed description, technical data and concerned documentation are determined in the examination documentation as annex to the test report.

Permissible ambient temperature range: -20 °C to +40 °C

(16) Test report PTB Ex 03-13381

(17) Special conditions for safe use

None

(18) Essential health and safety requirements


Met by correspondence to the standards mentioned above.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:
Dipl.-Phys. U. Völkel seal

Braunschweig, January 23, 2004

1. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230

Equipment: Flash lamp type dSF

Marking:  II 2 G EEx de IIC T6

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastrasse 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

- Conversion to the new generation of standards
- Extension for use in potentially explosive atmospheres as a mixture of dust and air

Applied standards

EN 60079-0:2006 EN 60079-1:2004 EN 60079-7:2007
EN 61241-0:2006 EN 61241-1:2004

Test report PTB Ex 08-18190

The marking will thus change to

 II 2 G Ex de IIC T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:
Dr.-Ing. U. Klausmeyer seal
Direktor und Professor

Braunschweig, September 12, 2008

2. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230

Equipment: Flash lamp type dSF and type dSD

Marking:  II 2 G Ex de IIC T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastrasse 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

- The electrical construction inside the equipment is supplemented by the "Monitoring" module...
- The number of the connection terminals is doubled including another connection.
- Installation of a high-power LED (white) of the manufacturer Osram.

Applied standards

EN 60079-0:2006	EN 60079-1:2004	EN 60079-7:2007
EN 61241-0:2006	EN 61241-1:2004	

Assessment and Test report PTB Ex 09-19065

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz



Braunschweig, March 20, 2009

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer seal
Direktor und Professor

3. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230



Equipment: Flash lamp type dSF and type dSD

Marking:  II 2 G Ex de IIC T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T 80 °C

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastrasse 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

- Increase of the ambient temperature range to +55 °C → T5 or T95 °C
(not the LED variants)
The marking will thus change to
 II 2 G Ex de IIC T5, T6
 II 2 D Ex tD A21 IP66 T95 °C, T80 °C
- Reduction of the ambient temperature range to -40 °C and -55 °C
- The variant 115 V AC ± 10% with 15 Ws is added to the flash lamp type dSF

Applied standards

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

EN 60079-7:2007

EN 61241-0:2006

EN 61241-1:2004

Assessment and Test report PTB Ex 10-10107

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, October 27, 2010

By order:



Dr.-Ing. M. Thedens

seal

Oberregierungsrat

4. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230

Equipment: Flash lamp type dSF and type dSD

Marking:  II 2 G Ex de IIC T5, T6
 II 2 D Ex tD A21 T95 °C, T 80 °C IP66

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastrasse 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

- Extension of LED light intensity range and partially change of wave length range
- Application of a respiration plug
- Extension of the lower ambient temperature to -55 °C.

Applied standards

EN 60079-0:2006

EN 60079-1:2004

Assessment and Test report PTB Ex 11-11175

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:



Dipl.-Phys. U. Völkel

seal

Braunschweig, September 21, 2011

5. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230

Equipment: Flash lamp type dSF and type dSD

Marking:  II 2 G Ex de IIC T5, T6
 II 2 D Ex tD A21 T95 °C, T 80 °C

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH



Address: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

Applied standards

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009

With the application of the above mentioned standards, the marking changes to

 II 2 G Ex d e IIC T5, T6 Gb
 II 2 D Ex tb IIIC T95 °C, T 80 °C Db



Assessment and Test report PTB Ex 12-12271

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:
Dipl.-Phys. U. Völkel seal

Braunschweig, January 15, 2013

6. SUPPLEMENT
according to Directive 94/9/EC Annex III.6
to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE
PTB 03 ATEX 1230

Equipment: Flash lamp type dSF and dSD

Marking:  II 2 G Ex de IIC T5, T6 Gb
 II 2 D Ex tb IIIC T95 °C, T 80 °C Db

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektrischer Maschinen GmbH

Address: Perfektastr. 102, 1230 Wien, Austria

Description of supplements and modifications

The rated voltage and rated current is changed on the name plate and in the operating instructions as follows:

Type	Rated voltage	Rated current I _{max}	Protection	
			F1	F2; F3
dSD	48 VDC	800 mA	T 1A	Rated cut-off temperature 136°C
dSF	48 VDC	500 mA	T 1A	Rated cut-off temperature 102°C

The detailed description, technical data and appropriate documentation is defined in the technical documents attached to the test report.

Applied standards

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-7:2007, EN 60079-31:2009

Test report: PTB Ex 13-13045

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:
Dr. Ing. U. Klausmeyer
Director and Professor

Braunschweig, August, 28, 2013

seal